

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

**THỎA THUẬN CHO PHÉP CUNG ỨNG DỊCH VỤ TẠI
BẾN CẢNG CHUYÊN DỪNG CALOFIC**

Số: 20250211/TT/CLFHP-TP

Căn cứ Bộ luật Dân sự số: 91/2015/QH-13 của Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017;

Căn cứ Bộ luật hàng hải số 95/2015/QH1 của của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 25/11/2015, có hiệu lực từ ngày 01/07/2017;

Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2006;

Căn cứ Luật bảo vệ Môi trường số 72/2020/QH14 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01/01/2022.

Căn cứ Nghị định số 08/2022 ngày 10/01/2022 của Chính Phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Bảo vệ môi trường; Nghị định số 58/2017/NĐ-CP ngày 10/05/2017 quy định chi tiết một số điều của Bộ luật hàng hải Việt Nam về quản lý hoạt động hàng hải

Căn cứ Thông tư số 02/2022/TT-BTNMT ngày 10/01/2022 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Thông tư số 41/2017/TT-BGTVT ngày 14/01/2017 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về quản lý thu gom và xử lý chất thải từ tàu thuyền trong vùng nước cảng biển;

Căn cứ Giấy phép xử lý chất thải nguy hại (mã số QLCTNH: 3-4-5-6.037.VX) do Bộ Tài nguyên và môi trường cấp lần 2 ngày 30/12/2021 cho Công ty TNHH Thương mại và Môi Trường Thiên Phước

Căn cứ nhu cầu và khả năng của hai bên.

Hôm nay, ngày 11 tháng 02 năm 2025, tại trụ sở Chi nhánh Công ty TNHH Calofic tại Hiệp Phước, TPHCM, chúng tôi gồm:

BÊN A: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CALOFIC TẠI HIỆP PHƯỚC, TPHCM

Địa chỉ : Lô C21 và Lô C18-C24, KCN Hiệp Phước, Xã Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, TP. HCM

Mã số thuế : 5700101362-008

Đại diện : Ông NGUYỄN VĂN SƠN EM

Chức vụ: Giám đốc Nhà máy

VÀ

BÊN B: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ MÔI TRƯỜNG THIÊN PHƯỚC

Địa chỉ : 11/02/19, KP11, đường Nguyễn Văn Tiên, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Mã số thuế : 360063066

Đại diện : Ông PHẠM VĂN BÍCH

Chức vụ: Phó Giám đốc

Theo giấy ủy quyền số: 18/TP_UQ Ngày 30/06/2024

(Bên A và Bên B sau đây được gọi chung là “Các Bên” và gọi riêng là “Bên”).



Các Bên cùng nhau ký kết Thỏa thuận cho phép cung ứng dịch vụ thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại (sau đây gọi tắt là “**Thỏa thuận**”), bao gồm những điều kiện và điều khoản sau:

ĐIỀU 1: NỘI DUNG THỎA THUẬN

Bên A đồng ý cho Bên B được phép vào Bến cảng chuyên dùng Calofic thuộc quyền quản lý, khai thác của Bên A tại Lô C21, Khu công nghiệp Hiệp Phước, Xã Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, TP. HCM để thực hiện các dịch vụ thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại (Sau đây gọi tắt là “**Chất thải Nguy hại**” hoặc “**CTNH**”), rác công nghiệp, rác sinh hoạt và hoặc các loại rác thải sinh hoạt khác cho các tàu, thuyền, phương tiện nổi neo đậu tại Bến cảng chuyên dùng Calofic (sau đây gọi tắt là “**Cảng Calofic**”).

ĐIỀU 2: ĐƠN GIÁ DỊCH VỤ VÀ THU PHÍ DỊCH VỤ

2.1. Bên B phải cung cấp dịch vụ cho các tàu, thuyền, phương tiện nổi neo đậu tại Cảng Calofic theo đúng đơn giá đã được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt và được niêm yết công khai bởi Bên A. Đơn giá có thể thay đổi tùy theo tình hình thực tế khi thực hiện dịch vụ sau khi được cơ quan nhà nước có thẩm quyền chấp thuận và được thông báo bằng văn bản cho Bên A theo quy định tại Điều 2.3 Thỏa Thuận này

2.2. Bên B cung cấp cho Bên A một bảng báo giá (đã được cơ quan có thẩm quyền chấp thuận) để Bên A công khai, niêm yết theo quy định của pháp luật

2.3 Trường hợp có sự thay đổi, Bên B phải thông báo cho Bên A bằng văn bản trong thời hạn 5 ngày trước thời điểm thay đổi giá.

ĐIỀU 3: CUNG CẤP DỊCH VỤ VÀ THANH TOÁN

3.1. Để cung cấp dịch vụ thu gom, vận chuyển và lý chất thải tại Cảng Calofic, Bên B sẽ liên hệ với các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền để trực tiếp ký kết hợp đồng cung ứng dịch vụ sau khi được Bên A giới thiệu. Hợp đồng cung ứng dịch vụ giữa Bên B và các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền độc lập với Thỏa thuận này. Mọi vấn đề phát sinh liên quan đến hợp đồng cung ứng dịch vụ sẽ do Bên B và các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền tự giải quyết với nhau, Bên A không có bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến các hợp đồng cung ứng dịch vụ này.

3.2. Phí dịch vụ phát sinh từ các hợp đồng cung ứng dịch vụ sẽ do các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền thanh toán trực tiếp cho Bên B căn cứ trên giá dịch vụ đã được niêm yết công khai và thỏa thuận giữa hai bên trong hợp đồng cung ứng dịch vụ.

3.3. Bên B xuất hóa đơn GTGT cho các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền cho các khoản phí dịch vụ phát sinh theo các hợp đồng cung ứng dịch vụ.

ĐIỀU 4: QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CÁC BÊN

4.1. Quyền và Trách nhiệm Bên A

4.1.1. Cử phòng chuyên môn chủ trì phối hợp thực hiện các nội dung của hợp đồng này.

4.1.2. Bên A được miễn trừ mọi trách nhiệm (trực tiếp và liên đới) khi nhân sự của Bên B thực hiện thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại để xảy ra các hành vi phạm pháp như: buôn lậu hàng hóa, người trốn vượt biên trên các tàu nước ngoài, và bất kỳ hành vi vi phạm pháp luật hoặc nội quy nào khác tại Cảng biển.



4.1.3. Hướng dẫn cho Bên B vị trí neo đậu phương tiện và thực hiện đúng các quy định an toàn, an ninh trật tự của Bên A khi thực hiện thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại tại cảng.

4.1.4. Ký vào phiếu xác nhận thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại do Bên B lập sau mỗi lần thu gom nước thải theo mẫu trên cơ sở thực tế phát sinh khối lượng công việc.

4.1.5. Có quyền kiểm tra, giám sát hoạt động thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại của Bên B nhưng không chịu trách nhiệm về nội dung công việc mà Bên B đã làm; Tạo điều kiện thuận lợi cho Bên B thực hiện công việc quy định ở Điều 1. Việc kiểm tra, giám sát của Bên A sẽ không dẫn đến việc miễn trừ hoặc làm giảm trách nhiệm của Bên B theo các công việc tại Hợp đồng này.

4.1.6. Có quyền yêu cầu Bên B cung cấp đầy đủ các chứng từ, văn bản liên quan đến công việc tại Hợp đồng này để lưu giữ và/hoặc cung cấp cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền khi được yêu cầu.

4.1.7. Hàng năm thực hiện tổng hợp, lập báo cáo tình hình quản lý thu gom và xử lý chất thải từ tàu thuyền tại cảng biển theo quy định cho Cảng vụ hàng hải khu vực.

4.1.8. Thực hiện trách nhiệm của doanh nghiệp cảng theo quy định của pháp luật (trừ các trách nhiệm mà Bên B phải thực hiện theo Hợp đồng này).

4.2. Quyền và Trách nhiệm Bên B

4.2.1. Đảm bảo và duy trì hiệu lực giấy phép xử lý chất thải nguy hại trong suốt thời gian thực hiện Hợp đồng này. Trường hợp Bên B vi phạm điều khoản này, Bên B hoàn toàn tự chịu trách nhiệm về mọi công việc trực tiếp trước cơ quan nhà nước có thẩm quyền, bao gồm nhưng không giới hạn trách nhiệm bồi thường thiệt hại, xử phạt vi phạm hành chính...

4.2.2. Đăng ký với Bên A (sau khi thông qua Cảng vụ, bộ đội Biên Phòng) danh sách người và phương tiện thực hiện công việc quy định tại Điều I. Trước khi lên tàu phải thông báo cho Cảng vụ (hoặc bộ đội Biên Phòng) để kiểm tra, giám sát.

4.2.3. Thông báo bằng văn bản cho Bên A biết về kế hoạch và nhân sự 01 ngày trước ngày thực hiện việc thu gom chất thải từ tàu thuyền.

4.2.4. Tự trang bị phương tiện, trang thiết bị, bảo hộ an toàn lao động khi thực hiện công việc. Đảm bảo phương tiện thu gom chất thải từ tàu thuyền đạt chuẩn theo quy định tại Thông tư số 41/2017/TT-BGTVT ngày 14/11/2017 của Bộ Trưởng Bộ Giao thông vận tải và giấy tờ pháp lý liên quan phải còn hiệu lực pháp luật (Giấy chứng nhận đăng ký phương tiện thủy nội địa; Sổ đăng kiểm; Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường của phương tiện thủy nội địa; Bảo hiểm trách nhiệm dân sự...).

4.2.5. Tổ chức thu gom chất thải từ tàu, thuyền theo đúng quy định pháp luật và đảm bảo nhân lực theo đúng yêu cầu.

4.2.6. Lập phiếu xác nhận thu gom chất thải từ tàu thuyền sau khi thực hiện thu gom chất thải theo quy định và gửi cho Bên A cùng các bên có liên quan để lưu giữ. Chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính đầy đủ và trung thực các thông tin ghi trên các chứng từ, phiếu xác nhận...

4.2.7. Đảm bảo an ninh trật tự, an toàn lao động, an toàn hàng hải và neo đậu phương tiện đúng chỉ dẫn, không xả thải bừa bãi, giữ gìn vệ sinh môi trường trong Cảng Calofic.

02-06
HÀNH
TY T
OF
PHI
HCM
HỒ

3600630665
CÔNG TY
TNHH
ƯƠNG MẠI - MÔI TRƯỜNG
THIÊN PHƯỚC
H. H. - T. Đ.

4.2.8. Có trách nhiệm chuyển giao và xử lý chất thải nguy hại (nước dẫn dầu,...) đến nơi xử lý theo quy định.

4.2.9. Cung cấp chứng từ thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại đã được xử lý cho Bên A theo quy định.

4.2.10. Thực hiện việc thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại kịp thời đúng tiến độ và theo đúng quy định của pháp luật.

4.2.11. Chịu trách nhiệm và bồi thường cho Bên A, chủ tàu thuyền, bên thứ 3 nếu gây tổn thất cho các bên liên quan.

4.2.12. Thực hiện đầy đủ các trách nhiệm khác theo quy định của pháp luật.

4.2.13. Trong quá trình thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải từ tàu, chất thải, nước thải nhiễm thành phần nguy hại nếu Bên B bị xảy ra tổn thất về người hay tài sản hoặc xảy ra tổn thất về người hay tài sản đối với bên thứ 3 do Bên B gây ra, thì bằng chi phí của mình Bên B có trách nhiệm tự giải quyết tổn thất của mình hoặc với bên thứ 3 và miễn hoàn toàn trách nhiệm liên đới cho Bên A vì bất kỳ lý do gì và tại bất cứ thời điểm nào.

ĐIỀU 5: LIÊN HỆ GIỮA CÁC BÊN

5.1. Việc liên hệ giữa các bên được thực hiện bằng văn bản, email, fax.

5.2. Đầu mối liên hệ:

BÊN A: Chi nhánh Công ty TNHH Calofic tại Hiệp Phước, TPHCM

Địa chỉ: Lô C21 và Lô C18-C24, Khu công nghiệp Hiệp Phước, Xã Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, Tp. HCM

Người, điện thoại liên hệ: Ông Hoàng Vạn Triệu - 0908850104

Đơn vị tiếp nhận thông tin liên hệ:

Bên B: Công ty TNHH Thương Mại Môi Trường Thiên Phước

Địa chỉ : 11/02/19, KP11, đường Nguyễn Văn Tiên, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Người liên hệ : Ông Phạm Văn Bích – 0988874368 (Phòng Kinh Doanh)

ĐIỀU 6: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

6.1. Các nội dung không quy định tại Thỏa thuận này sẽ được thực hiện theo quy định của pháp luật. Trong mọi trường hợp, việc giải thích Thỏa thuận sẽ theo hướng có lợi cho Bên A.

6.2. Nếu Bên B vi phạm một trong các nghĩa vụ trong Thỏa thuận này, sau khi đã được Bên A nhắc nhở bằng văn bản mà vẫn không chủ động khắc phục triệt để trong thời hạn tại văn bản của Bên A thì Bên A có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng trước thời hạn bằng cách gửi thông báo tới Bên B trước 15 ngày và sau đó thông báo bằng văn bản đến Cảng vụ Tp. Hồ Chí Minh để thay đổi đơn vị khác thực hiện dịch vụ tương tự tại Thỏa thuận này. Trong trường hợp này Bên A sẽ không chịu bất cứ chi phí, thiệt hại phát sinh từ việc chấm dứt hợp đồng; Bên B sẽ chấp thuận và không phản đối hoặc thực hiện các hành vi ngăn cản đối với Bên A hoặc bên cung cấp dịch vụ mới.

6.3. Các Bên cam kết thực hiện đúng và nghiêm chỉnh các điều khoản đã được Thỏa thuận trên đây theo tinh thần hợp tác giúp đỡ nhau. Mọi sự thay đổi liên quan đến nội dung của Thỏa thuận này phải được thể hiện bằng văn bản.



6.4. Tất cả các tranh chấp phát sinh trong quá trình thực hiện Thỏa thuận này, nếu không giải quyết bằng thương lượng sẽ được đưa ra Tòa án nơi đặt trụ sở chính của Bên B để giải quyết theo quy định của pháp luật.

6.5. Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký được quy định tại trang đầu của Thỏa thuận đến hết ngày 31/12/2025. Hết thời hạn trên, nếu Các Bên vẫn tiếp tục thực hiện các quyền, nghĩa vụ theo Thỏa thuận này thì Thỏa thuận sẽ tự động gia hạn đến thời điểm một trong hai Bên có văn bản chính thức đề nghị chấm dứt thực hiện Thỏa thuận này.

6.6. Hợp đồng này lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A



NGUYỄN VĂN SƠN EM
GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

ĐẠI DIỆN BÊN B



PHẠM VĂN BÍCH
PHÓ GIÁM ĐỐC



